

# El Eco de Navarra

Diario independiente • Dos ediciones

Redacción, Administración e Imprenta: Plaza de Valeriano, 21 y calle de San Gregorio, 15, Pamplona.

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Pamplona: Un año, 1,200 Ptas.; tres meses, 600; semestre, 900; un mes, 120.  
En el extranjero: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7,50; año, 14.  
En el extranjero: Trimestre, 15; semestre, 28; año, 50.

El pago será adelantado.

Se no responsabiliza del periódico por los errores de imprenta que cometan los suscritores.

## La industria moderna y la Economía

La fiebre industrial que en la aurora del siglo XX acapara Europa y América, nótase también en África, en Oceanía y en Asia. En este último continente, la apertura de la China a los caminos de hierro y desde luego a otras explotaciones promete a los ingenieros y capitalistas negocios múltiples e interesantes. De otro lado, la electricidad, esta fuerza prodigiosa que ahora empieza a manejarse con alguna seguridad, está en vías de transformar las industrias. Por todas partes un movimiento extraordinario y por todas las naciones incansables excavaciones para descubrir nuevos yacimientos; las minas ya conocidas se explotan con más energía; las fábricas, los altos hornos reclaman más hulla, más mineral. Las vías férreas cruzan las grandes y pequeñas ciudades; se utilizan todas las riquezas del suelo, todas las fuerzas naturales. ¿Cuánto durará este estado. Es verosímil se produzca una reacción. Los que crean que estamos afeitados pueden alegar la magnitud del campo abierto. Además la producción industrial está hoy menos abandonada a las casualidades de los iniciativos individuales, y la formación de las poderosas sociedades que se llaman trust en América y sindicatos en Europa pueden ejercer sobre el desarrollo de las industrias una influencia no concebida todavía. Hay un fenómeno nuevo que no es posible despreciar cuando se estudian las condiciones futuras de la industria. La formación de este trust es el hecho saliente del estado económico actual en los países; ellos no presentan inconveniente alguno para los consumidores, porque siendo el interés de estas grandes asociaciones vender la mayor cantidad posible, buscan todas las posibles condiciones para rebajar el precio; ofreciendo los productos del sindicato en los mercados el precio más reducido.

Bajo el punto de vista del porvenir podemos suponer que, las combinaciones industriales nos llevarán a una organización económica más armoniosa, en la cual la producción mejor reglada será proporcionada a las necesidades del consumo. En fin, la actividad de que una parte del mundo es hoy teatro, tiene por efecto cierto el rebajar el precio de las cosas, el multiplicar los transportes de viajeros y mercancías y pone a la disposición del hombre cantidades más considerables de productos. Resulta de esta evolución una demanda interrumpida de trabajo y un alza de los salarios. Muchas empresas modernas no resultarían, pero los obreros y todo el personal en ellas empleado han ganado en las mismas su vida.

Es la consecuencia más importante del movimiento que se arrastra en la hora presente una gran parte de la humanidad en su fiebre de creación; el hacer la vida del pueblo más noble, más cómoda, más higiénica, menos molesta en sus afanes, menos nostálgica en su prosaísmo, menos languida en sus relaciones, puntos de convergencia donde afluyen todos los progresos industriales.

MIGUEL ANOIL.

## Fiesta simpática

El domingo, 16 del actual, para celebrar el día de San Joaquín, santo del propietario y rico capitalista don Joaquín Baleztena y de su elegante y simpático hijo don Joaquín, tuvo lugar en esta villa un animado baile de zortzico, en el que unos veintitantos jóvenes de esta localidad, acompañados de otras tantas señoritas, han hecho gala de sus conocimientos en el clásico baile; siendo de suponer que estas hayan hecho más conquistas con su elegancia y encantos personales en plena paz.

Folleín de EL ECO DE NAVARRA 35

## Catalina

—Entonces voy a estar siempre siempre?—  
—Ya me verás. Iré todos los sábados, y si las cosas marchan bien, con más frecuencia. Eso puede depender de tí.  
—¿De mí? ¿Qué tengo que hacer?  
—Ezra vaciló un instante.  
—¿Tú estás dispuesta a servirme siempre, ¿no es eso?  
—Demasiado lo sabe usted. Cuando quiere de mí alguna cosa parece acordarse; pero después me deja abandonada como se deja a un perro.  
—No creas esas cosas, chiquilla. Yo sé lo que tú vales y te lo probaré antes de lo que tú crees. Por eso mismo quiero que seas tú quien vaya a Bedworth.  
—¿Y qué debo hacer allí?  
—Servir y dar compañía a mistress Harston.  
—¡Maldita sea!—gritó Rebeca levantándose de un salto, con los ojos relampagueantes de odio. —¡Siempre ella! ¡Todo por ella! ¡Oh, no! ¡Hágame usted pedazos si quiere, pero no iré.

que victorias proporcionaron las armas de los Reyes Católicos al gran capitán en plena guerra.

Las bellas y encantadoras señoritas María Isabel y Silvia Baleztena, acompañadas respectivamente de los simpáticos y elegantes jóvenes Francisco Azpíroz y otro, cuyo nombre ignoro, han hecho los honores del baile, formando en él la primera y última pareja por el orden indicado. Figuraban en el baile otros distinguidos jóvenes y bellas señoritas que bien merecen capítulo aparte, pero, careciendo de tiempo y espacio para dedicárselo, me abstengo de hacerlo, confiado en que el público habrá sabido distinguirlos y esperaré que me dispensarán la omisión si sea atendida a mi poca capacidad como cronista.

Terminado el baile, los jóvenes que a él han concurrido y algunos otros en clase de auxiliares y los chunchunos, fueron obsequiados con una espléndida cena, servida con esmero en la fonda del laborioso y activo comerciante don Francisco Gogerza; a cuya casa, costeada por don Joaquín Baleztena, han hecho los honores 38 comensales. No hubo brindis, pero el simpático cochero Lázaro Bengoechea, con sus poesías y agradable charla ha entretenido a los convidados.

Mi enhorabuena y felicitación a los protagonistas de tan simpática fiesta y a su distinguida familia desde las columnas de EL Eco, ya que personalmente no lo haya hecho por temor a ser molesto, y salud hasta otra les desee.

El corresponsal.

Leiza 18 de Agosto de 1908.

## Fiestas Euskaras

Los días 4, 5, 6 y 7 de Septiembre celebrarán en la villa de Eibar las tradicionales fiestas Euskaras, de las que serán espectáculo previo la apertura de la Exposición local de Artes e Industrias que se realizará hoy 20 de Agosto seguido de varios festejos públicos.

El primer día de fiestas, 4 de Septiembre, se inaugura el gran Concurso de Agricultura y Ganadería que patrocina la Excelentísima Diputación.

El día 5, dianas, clasificaciones del Concurso, pruebas de bueyes con premios, cañas, concursos de versolaris, Saive solemne, veladas musicales, etc., y gran concurso de Monografías de Industria local con premio de 1.000 pesetas.

El día 6, dianas, cañas, procesión, Misa solemne, partidos de pelota, reparto de premios del Concurso de Ganadería, velada dispuesta por el Consistorio de Juegos Florales de San Sebastián, conciertos, etc.

El día 7, concurso de bandas, Id. de Au rreskulatza. Otro de tamborileros. Magífica retreta con carrozas alegóricas. Reparto de premios por valor de 150 pesetas a las calles mejor adornadas desde la víspera de fiestas.

Concurso de versolaris ó improvisadores en lengua Euskara con premios, etc.

Como se ve, el programa es brillante y genuinamente vasco.

Sin duda alguna dichas fiestas resultarán brillantísimas.

## Las fiestas de Lerin

Las fiestas de este pueblo se van celebrando este año con grandísima animación en la forma que le indiqué en mi anterior, sin ocurrir el menor incidente desagradable, hecho que acredita el celo de las autoridades y el respeto de los habitantes a esta villa.

Ya han cesado con esto en parte aquellos ruidos y aperturas que se oía por doquiera, porque ha sido tal la afilencia de forasteros que si en años anteriores acudían muchísimos, este ha superado con creces, efecto de las buenas fiestas preparadas sin omitir gasto a guano.

La banda del regimiento de Balien admirablemente, interpretando piezas ballables como acostumbra hacerlo.

Se han quemado dos colecciones de fuegos artificiales, que agradaron muchísimo, del conocido pirótecnico de Calahorra don Galo Ruiz, que no dudaron ser las últimas en este pueblo por el buen gusto que ha tenido; aparte se han disparado infinidad de cohetes de todas clases que a ratos imponían por parecer que bombardaban esta villa.

Nuestro buen amigo don Marcos Saenz también ha entretenido a este vecindario elevando globos que figuraban unos per-

—Rebeca—dijo Ezra lentamente—. ¿Tú aborreces a Kate?  
—Con toda mi alma.  
—Pues bien, yo la aborrezco más que tú si es posible. Si antes he pensado en hacerle el amor, ahora es todo lo contrario; puedes estar tranquila respecto a eso.  
—Entonces, ¿porque me enviáis a servir-la?  
—Porque quiero que haya a su lado alguien que comparta mis propios sentimientos hacia ella. «Si nunca más volviera de allí, me tendría en su cuidado»—y al pronunciar con singular expresión esas palabras, sus ojos se fijaron profundamente en la doncella.  
—¿Por qué me mira usted de ese modo?  
—No te importe. Ya lo comprenderás y podrás prestarme un gran servicio. ¿Irás?  
—Iré.  
—Eres una buena muchacha. Ahora véte, no recelen algo los criados. Buenas noches.  
—Buenas noches, señorito Ezra. Me voy pensando en sus promesas. Vivo solamente de esperanzas...  
—¿Qué día te podrá esperar?—se dijo él cuando la vio desaparecer.—¿Creerá que voy a casarme con ella?... Mejor. Una mujer tan ciega puede ser inapreciable en Bedworth. ¡Qué sea lo que habrá necesidad de encomendarle!  
Y su rostro se contrajo sombríamente ante las criminales posibilidades que su corazón entreviera.

sonajes políticos y otros cómicos muy conocidos por esta comarca de Navarra.

También hemos tenido un Tío-Vivo que ha sacado las perras a los jóvenes de ambos sexos con sus caballitos; en fin que sería muy largo enumerar los distintos números de los festejos de estos días; para concluir, las vaquillas de don Felipe del Saso han dado mucho juego, habiendo bastantes revoluciones sin consecuencias, haciendo toda la fiesta los temerarios malletas que han venido, que creo a juzgar por las distintas suertes no conocen el peligro.

Felicitó en mi nombre al M. I. Ayuntamiento y al vecindario y forasteros que nos han honrado con su presencia y por la amistad que ha reinado entre todos.

El corresponsal.

18, Agosto, 1908.

## Ventoleras

Aunque nunca segundas partes fueron buenas, el amigo Motarín se ha encargad de desmentir el refrán «Como que su reprise ha resultado mejor que el debut! ¡Oh, inefables consuelos del buzón! Hoy me va a salir la seccioncita esta de chiripa, gracias a los versitos que me envía el amigo, al cual, por lo visto, le so plan las Muses.  
¡Faltz él que con este calorazo hione quien le sopie!

FULANEZ.

### La cuestión del lujo

A D. Juan Cancio Mena y a G. Gacillaso.

Respetables señores y amigos míos:

No les extrañe a ustedes que dé este paso, pues estoy medio loca con estos líos.

Desde que el muy ilustre señor de Mena escribió sobre el lujo tantísimas cosas, están mis pobres hijas que causan pena, pues ¡a! y puse el escrito casi furiosas.

Porque a la más pequeña le hacía el oso uno de infantería que es subteniente, pero leyó el escrito y hoy, temeroso, se nos va retirando por la tangente.

¿Qué han de hacer? Pues incluirse las cristuras y pensar en sus trajes y en sus cinturas, porque están en los años de las dulzuras y es preciso que gocen las pobres chicas.

Porque, así que se casen y vengán nenes, y piensen en la alubia y en el cocido, sufrirá el señor lujo muchos desdenes, porque cuestan las cosas hoy un sentido.

Dejen, dejen que hoy vistan sin estrecheces que luego se acomodan con su dinero; ¡ya sombrero se arreglan catorce veces y van tan contentonas con su sombrero!

Suplico que no sigan con sus escritos hasta ver si pescamos al pobre afez.

¿Después?... Después... ¡sí, ganas hay de trapitos!

De ustedes servidora

Lutgarda Pérez.

Por la copia, Motarín.

## Notas agrícolas

EL SALVADO

El salvado, como es bien sabido, es la parte que se separa de la harina por la molinenda, y esta constituido por la corteza de los granos del trigo. Se compone en gran parte de simidión, gluten y residuos leñosos. Cuando más abundan estos tanto más se parece al serrín de madera. Según Millón, entran ordinariamente en su composición 50 por 100 de sustancias amiláceas

Mientras esto sucedía, Tomás Dimsdale, después de haber recorrido Londres entero sin orientación y sin resultado, regresaba triste y abatido a su casa.  
—¿Qué es? ¿Te ibas a acostar sin decir una palabra? Nada de eso, caballero. Ven a fumar una pipa charlando conmigo, y a abrazar a tu madre que lleva toda la noche esperándote.  
—¿Cuanto siento daros mal rato! He estado en el muelle hasta ahora. Había tanto trabajo...  
Mistress Dimsdale esperaba sentada en un sillón junto al fuego. En cuanto vio a su hijo comprendió que le sucedía algo extraordinario.  
—¿Qué es eso, hijo mío, que te pasa? ¿Por qué tienes esa cara tan desmejorada?  
—No nos ocultes tus pesares, Tomás—dijo el doctor,—que nadie hará por desvanecerlos tanto y tan de veras como nosotros. Instado así, Tomás contó las revelaciones que había oído en la taberna y el resultado de su visita y Egleston Square.  
—No os fiéis de comprender nada de esto—dijo para terminar,—me parece tan monstruoso, que no os fiéis de razonar sobre ello.  
—Siempre me preocupó—dijo la madre—que no doctores hubiese aceptado sociedad ninguna con esos Girdlestons.  
—Lo heeno ya a esta noche—replicó el doctor.—Ahora a reparar el mal al es posible. Una sola cosa puedes tener por cierto, Tom, y es que Catalina Harston es incapaz de acto alguno que no sea bueno y noble, y que si sospecharas de ella debías avergonzarte de tí mismo.  
—Muy bien dicho, padre! Lo mismo he pensado y pensado siempre. Hay que buscar otra explicación al misterio. ¿Por qué se habrán ido de Londres y adónde habrán ido?  
—Si duda ese bribón ha tenido que pudieras impacientarte y por eso ha procurado alejarse de tí.  
—Y suponiendo que así sea, ¿qué podría yo hacer?  
—Nada absolutamente. El está en su derecho.  
—Si, pero aislada, sin apoyo... Y luego teniendo a su inmaduración a esa salvaje de Ezra... ¡Eso es lo que me pone más furioso!  
—Confía en ella, sobre todo. Y ten la seguridad de que si se ve apurada excesivamente, no dejará de dirigirse a tu madre.  
—Esa esperanza tengo siempre.  
—Procura, además, no enfadarte inútilmente con los Girdlestons. No les des la ventaja de perder tí sangre fría.  
Así continuaron los padres hablando durante largo rato y logrando, por fin, conformar un poco el ánimo de su hijo. Mes cuando se separó de ella el doctor no disminuyó su preocupación.  
—Me inquieto mucho—replicó varias veces—pensar en lo que puede ser de esa pobre niña en poder de semejantes desal-

y 15 por 100 de gluten, pero sus elementos constitutivos son muy variables.

Para que el salvado sea bueno ha de ser reciente, de olor agradable, manchar de blanco la mano, tener un color amarillorrojizo y no aglomerarse en pelotas.

El uso del salvado debe regularse con discreción. Se han emitido opiniones contradictorias con respecto a sus inconvenientes y ventajas desde el punto de vista alimenticio. El salvado que entra generalmente en la ración alimenticia como condimento ó complemento, se digerido por los animales lentamente. Si se suministra en breves, es laxante. En seco ó ligeramente humedecido, es poco digerible y a veces provoca indigestiones con roturas del estómago. Los caballos de los molineros, que abusan frecuentemente de este alimento, están de continuo expuesto a cálculos a causa de la riqueza del salvado en fosfatos.

También suele ser causa del mal de los riñones que ataca a los ovinos de engorde. Si se suministra en dosis moderadas, bien humedecido ó mezclado con raíces y granos, conviene a todos los herbívoros y a los puercos, y les sirve como refrescante; pero en dosis muy crecidas, atraviesa el tubo digestivo sin ser digerido; los ovinos no digieren mejor que los demás animales. Este alimento dará muy buen resultado si se suministra a los potros en seco, mezclado con avena, en la proporción, por ejemplo, de tres litros de avena y uno de salvado.

## Notas militares

### EL TEXTO PARA LAS ACADEMIAS DE SARGENTOS

Se ha firmado la Real orden aprobatoria del libro que ha de servir de texto provisional en las Academias regimientales para los sargentos que aspiran al ascenso a oficial.

El nuevo libro de texto consta de dos partes: una que comprende los conocimientos comunes a todos los sargentos, y la segunda que contiene las peculiaridades al servicio de cada arma ó Cuerpo. Como los sargentos que asistan a estas Academias regimientales deberán haber adquirido ya los conocimientos referentes al ascenso de soldados a cabos, de cabos a sargentos, y los que se exigen para la continuación y períodos de reenganche, el nuevo libro puede ser considerado como complementario del Manual de Salidas y Baitos.

En la misma Real orden en que se aprueba el libro, se dispone que el depósito de la Guerra haga de él una tirada de 5.000 ejemplares.

### LA NUEVA TACTICA

También se ha firmado otra Real orden aprobando el nuevo Reglamento táctico de Infantería, que se imprimirá con toda urgencia y se pondrá a la venta en seguida.

### NUEVO JEFE DE SECCION

Ha tomado posesión de su destino el nuevo jefe de la sección de Sanidad militar, Inspector médico señor A. Bayó.

### CONCURSO HIPICO EN ZARAGOZA

Según dicen de Zaragoza, promete ser un número muy brillante de las fiestas del centenario el concurso hipico.

La Comisión organizadora ha recibido el ofrecimiento de muchos premios en metálico y objetos de arte destinados a este concurso.

El certamen se celebrará en el picadero del cuartel de Torrero, convenientemente presentado para este objeto.

Se da como seguro que concurrirán más de 80 jefes y oficiales del Ejército.

### TENIENTE CORONEL FALLECIDO

En el Hotel Varela, en El Ferrol, falleció ayer repentinamente el teniente coronel don José Carrillo, del regimiento de San Fernando, que se hallaba en uso de licencia visitando la ciudad, los Arsenales y fortalezas.

### EL CUPO

Como tenemos anunciado en la sección telefónica, en el Consejo de ministros se fijó en 50.000 hombres el cupo señalado para el reemplazo del año actual.

Con arreglo a la ley desde 1.º de Septiembre se autoriza la redención y en Navarra también la sustitución.

### PERSONAL

Marchan a incorporarse a sus destinos los capitanes de Carabineros don Enrique Vilches y don José de Diego, y a San Se-

bastian el tentado auditor de segunda don Francisco Gallay.

Ha llegado con licencia el segundo teniente del regimiento de Melilla don José Ordoñez.

## Pronósticos del tiempo

Según Elsjoon en la última decena de este mes se observarán los siguientes cambios atmosféricos:

Del 19 al 20, una depresión del Atlántico ocasionará algunas lluvias y tormentas en la mitad septentrional, con vientos de entre SO. y NO.

Del 21 al 22 evolucionará por el Mediterráneo un núcleo de fuerzas perturbadoras, y otro mínimo barométrico pasará por el SO. y centro de la Península, no sin producir tiempo inseguro y algunas lluvias y tormentas, particularmente desde las regiones centrales Mediterráneo con vientos de dirección variable.

El domingo 23 será más tranquila la situación atmosférica general de la Península, pero todavía será el tiempo variable, especialmente en las regiones cantábrica y del NE., donde se registrarán algunas chubascos y tormentas, debido a los núcleos de fuerzas que se señalarán en el Mediterráneo y en el archipiélago inglés.

Del 24 al 26 se formarán en el Mediterráneo otros centros de baja presión, que ocasionarán algunas lluvias y tormentas en las regiones próximas a este mar y en el N. de España.

Del 26 al 27 reinará en la Península mejor tiempo, por punto general.

El viernes 28 se perturbará de nuevo la situación atmosférica en nuestras regiones, debido al avance hacia la Península de núcleos tempestuosos de cierta intensidad, procedentes de Madera, los cuales se situarán en los parajes del Estrecho y en el Atlántico, frente a las costas de Portugal y Galicia. Se producirán lluvias y tormentas bastante generales, con vientos del segundo al tercer cuadrante.

El sábado 29 actuarán depresiones en Irlanda, en el NO. de Galicia y en el Mediterráneo. Se registrarán algunas lluvias y tormentas en la Península, principalmente desde el NO. al Centro y en las regiones próximas a dicho mar mediterráneo, con vientos de dirección variable.

La depresión de Irlanda pasará por Inglaterra el domingo 30, y la del NO. de Galicia se hallará entre el Cantábrico y Castilla la Vieja. Lluvias y tormentas, particularmente desde el NO. y N. al Centro, con vientos del segundo al tercer cuadrante.

El lunes 31 penetrará en Francia la depresión de Inglaterra, y la de Castilla la Vieja se trasladará al Mediterráneo, hacia los parajes de Baleares. Continuarán desarrollándose lluvias y tormentas en la Península, especialmente en la mitad oriental, con vientos de dirección variable.

## VIAJES EN FERROCARRIL

Ocupándose el otro día del modo como se hace el servicio de viajeros en las líneas españolas, que no cavitan en nada al del extranjero, no pude menos de hacer resaltar el papel desagradable que les está encomendado a los Interoctores de ruta, haciendo cumplir sus reglamentos a los muchos desahogados que viajan por todas las líneas.

Esos modestísimos funcionarios tienen que luchar más de una vez no sólo con el personal de 3.ª que es el que se supone menos ilustrado y comedido, sino con un no escaso número de personas que en la creencia de que su billete de clase superior les ignora casi al Zar de Rusia, se molestan de todo, hasta de que se les cae del corazón, que quieran negarse al fin de su destino intacto, como su personalidad cargante lo exige.

No comprendo como hoy en día que tanto se viaje, no se entera todo el mundo de las obligaciones y derechos que tiene todo viajero, las cuales, casi en su totalidad, están transcritas en las guías de ferrocarriles que se venden en todas las estaciones a dos reales, pues de enterarse, muchas de esas quejas que tienen contra las Compañías, Jefes de estación ó Interoctores, no las tendrían.

Y de aquí resulta que si bien no hay quien ignore que todo viajero a quien se le expida billete, tiene el derecho de que se le transporte al punto que aquél billete si no puede ser en su clase, en cualquiera superior; los hay que ignoran el deber de aquantar la introducción en su departa-

mentos. ¡Quiera Dios, Matilde, que no le suceda alguna desgracia!

XVII

### El cautiverio

Una vez en la estación, Girdlestons cidió muy especialmente de que su pupila no se entrase del sitio adonde se dirigían.

Ocuparon un departamento reservado de primera clase. Al arrancar el tren, el viejo sacó un cuaderno del bolsillo y se puso a echar cuentas.

Catalina, sentada frente a él, contemplaba en silencio aquel rostro duro y anguloso, y a medida que hacía más detenido examen de su expresión, cruelmente impasible, iba ganando un sentimiento tal de pavor y de repugnancia que acabó por recalcitrarse desesperadamente en su asiento, lanzando convulsivos sollozos.

—Nada de nervios, nada de nervios—dijo el viejo con acento breve y amenazador.—Ya voy ha fastidiado usted bastante con ellos.

—¿Por qué es usted tan implicable conmigo? ¿Qué es finis ha cometido yo? Si eso no puedo... ¡que no puedo amar a su hijo!... Tenga usted compasión... Otras veces era usted como un padre para mí.

Y así me ha recompensado usted. «Honra a tu padre», dice el Evangelio. Y me ha honrado desobediendo todas sus órdenes. La culpa la tuve yo permitiendo el dicho.

mento de viajeros que llevan billete de clase inferior; y en alguna ocasión hemos visto quejarse sin razón de este acompañamiento inesperado.

Las Compañías no pueden tener en todas las Estaciones tantas unidades como se necesitarían para hacer el transporte de los japoneses de Port-Arthur, y de aquí su cede, que en las épocas de ferias ó fiestas de pueblos del trayecto, se agolpan tantos viajeros que no pueden ocupar asientos de sus clases. Más de una vez me ha sucedido al llegar á Iruñen, llenárase el departamento de estos, sacos y gente en mangas de camisa, pero como el que quiere comodidades no tiene más medio que tomarse un reservado, y á mí no me llega para ello, he tenido que conformarme con la voluntad de Dios.

Esto creo sucede muchos de estos días en el trayecto de Tafalla; y gracias al celo del jefe de aquella estación, á la bondad educación y esmero de los señores interventores de la sección, tan queridos en toda la línea y por sus superiores, se hace el servicio sin que haya quejas de nadie. Entre ellos, hemos oído hacer elogios el día pasado del interventor señor Gomez, por su buen comportamiento evitando que la aglomeración de viajeros en dicha estación produjera hasta una cuestión de orden público.

Es lastima, que así como en las estaciones hay libro de reclamaciones y quejas en las que todo el mundo puede consignar las que tenga contra el servicio y personal no los haya tambien de aplauso para unos empleados que como los de estaciones é interventores están tan poco retribuidos, y son al mismo tiempo la cabeza de turco de viajeros inconsiderados ó ignorantes de las obligaciones de unos y otros.

Antes, pues, de dirigir censuras deben los que creen que en Francia se atan los perros con longanizas, examinar lo que allí se hace, no por referencias, sino viéndolo y es seguro que el juicio se reformará, convenciéndose de que no se puede exigir á las compañías ni tanto de lo que dan, ni á sus empleados mayor comedimiento, educación y desprendimiento que el que tienen los de las líneas españolas.

El articulista al que contestaba hace ocho días, manifestó le daba la razón en solo una cosa, y es, en la vanidad del viajero.

Es cosa que hace reír ver lo que pasa con ciertas personas que crean engañar al público aparentando con su lujo de clase una posición que están muy lejos de tener; y cuya posición vuelve á su verdadero estado, en pasando el puente del Bidasoa.

Recuerdo hace dos años haber montado en el tren para Iruñen, ocupando un asiento de 2.ª, y al saludar á un amigo de Pamplona que iba en otro departamento de 1.ª, oí á una familia de esta localidad quejarse de que el público de 2.ª clase y el material era tan malo, que no podía viajar más que en 1.ª; y ¡oh dolor! al subir á mi departamento de la misma clase, 2.ª, en Hendaya (pues yo soy el mismo individuo en todas las líneas) vi que aquella familia que no podía viajar en 1.ª, montaba en un humilde de 3.ª con respaldos pintados.

Ese es el mal de los viajes, el querer aparentar lo que no se puede, y eso no se remedia ni con echar pestes del material ni de la poca indulgencia de los interventores de ruta, que obligan á todo el mundo á ocupar el asiento que su billete le dice.

De modo que en los viajes como en todo, lo que se necesita es, decir la verdad y no quejarse de cosas imaginarias como muchos hacen.

C. SANZ.

# GACETILLAS

Hoy de nuevo á once de la noche se celebrará en el kiosko de la plaza de la Constitución el primer concierto musical.

¿No podía el Alcalde ordenar como el año pasado, que se colocaran dos ó tres focos en la carretera donde se forma el paseo?

A ruego de la joven María Laino, curada milagrosamente en Lourdes de la parálisis que padecía, hacemos público su agradecimiento á las muchas personas piadosas y caritativas, que han contribuido á que pudiera hacer el viaje con la Peregrinación Navarra.

Tambien desea se haga constar que el señor Maisonnave, con un desinterés que le honra mucho, puso á disposición de la enferma un coche á la salida de la Peregrinación y otro á la llegada.

La agradecida joven desearía publicar la lista de las personas que la han ayudado para hacer el viaje; pero como no cuenta con la autorización de tan caritativas personas no se atreve á hacerlo por temor de ofender su modestia.

Ha llegado á esta ciudad y se ha posesionado de su cargo el nuevo Rector del Colegio de las Escuelas Pías de esta ciudad R. P. Dr. Eugenio Salarrullana.

El P. Salarrullana nos ha participado en atentísimo volante la posesión de su nuevo cargo y nosotros al devolverle los ofrecimientos que nos ha hecho le deseamos muchas felicidades al frente de su importante cargo.

Dicen de Madrid que el Banco guarda en sus cajas cien millones de pesetas nuevas; pero que quiere ponerse á cubierto de toda contingencia, y de aquí que obre con alguna restricción.

Dicho establecimiento ha remesado á las Sucursales de Pamplona y Coruña importantes cantidades de plata y billetes.

Esta tarde debe celebrarse sesión el Ayuntamiento caso de reunirse número suficiente de concejales.

Las operaciones del canje de duros siguen efectuándose diariamente en la sucursal del Banco de España, sin que ocurran incidentes de ninguna clase y sobre todo en grande escala, como puede verse por las cifras que todos los días publicamos.

Ayer fueron canjeados duros por valor de 143.755 pesetas, de las cuales resultaron legítimos por valor de 8260 pesetas.

Don José Martínez, acreditado joyero, relojero y ortopédico de Sangüesa ha tenido la galantería que agradeceremos, de obsequiarnos con un bonito reloj de pared, á péndulo.

Dicho reloj de madera, imitando la factura suiza resulta muy elegante, y

desde que le hemos puesto en marcha ha funcionado regularmente.

El señor Martínez regala el citado objeto á todo comprador que haga en su establecimiento gasto por 15 pesetas en una sola vez, ó bien á todo el que acredite haber comprado por 20 pesetas, en distintas veces, á cuyo efecto entrega cupones por toda venta inferior á dicha suma.

Es excelente la idea del señor Martínez para acrecentar la fama de su establecimiento.

La semana pasada se llevó á cabo por el personal técnico de la Exema. Diputación la recepción definitiva del puente de Liédena, obra ejecutada por la sociedad «Ciments Portland Sestao», de Bilbao.

La Exema. Diputación, al hacerse cargo del puente y en vista de lo bien que han llevado las obras, ha pasado una comunicación á dicha Sociedad, manifestándole «que se han excedido en el cumplimiento del contrato».

Ayer mañana el coche del señor Obispo, en cuyo interior iba el secretario del obispado, chocó contra una de las pilastras del Monumento á los Fueros, quedando rota la lanza del coche y sin que por fortuna el sacerdote que dentro iba sufriera el menor daño.

En orden telegráfica, comunicada por la Dirección general del Tesoro público á la Delegación de Hacienda de esta provincia, se dispone que con arreglo á la vigente ley de Reclutamiento, se admitan ingresos por redenciones del servicio militar durante el mes actual y el próximo Septiembre por el cupo corriente.

Se nos ruega la inserción de las siguientes líneas respecto al asunto que motivó la detención de los señores Gortari y Navarro, sobre circulación de medallas carlistas:

«Para que nadie crea que ha existido en este asunto la más mínima provocación, ni que se ha tratado de hacer política á costa de la piedad de los peregrinos, vamos á relatar fielmente todo lo sucedido.

El domingo á la tarde, cuando el señor Gortari se hallaba fuera de Pamplona, cazando, fueron al Circolo Carlista varios peregrinos valencianos y pidieron medallas de las que se hicieron para el mitin de Zumarraga. A un socio le ocurrió decirles que el señor Gortari podría tal vez proporcionarles, y al domicilio del señor Gortari—pues el comercio estaba cerrado, por ser día festivo—fueron los simpáticos valencianos, en busca de medallas, acompañados y guiados por el socio del Circolo Carlista señor Navarro.

Como el señor Gortari estaba ausente, su señora no podía encontrar las medallas; en esto llegó la hora de la marcha de los peregrinos y bajaron á la estación, rogando que, si encontraban las medallas, las bajarán á la estación.

Se encontraron, en efecto, poco después—sin haber vuelto de caza Gortari ni haberse enterado de nada—y Navarro, por acceder al deseo de los carlistas valencianos, corrió á la estación y llegó á tiempo y cumplió el encargo que le habían hecho los peregrinos, entregándoles las medallas.

Esto es todo, sinceramente relatado. De donde resulta: 1.º Que el Sr. Gortari no tuvo ninguna intervención directa ni indirecta en el hecho, ni si quiera noticia de él, hasta después. 2.º Que nadie trató de ofrecer tales medallas á los peregrinos, sino que éstos las pidieron espontáneamente. 3.º Que Navarro no hizo más que atender, amablemente, á un deseo manifestado por nuestros simpáticos huéspedes valencianos.»

Los señores médicos y el público deben desconfiar de las aguas minerales anunciadas como siendo de Vichy, cuyos manantiales no existen en Vichy. Para tener completa garantía de autenticidad exíjanse las aguas de VICHY-ETAT de los manantiales VICHY-HOPITAL, estómago; VICHY-CELESTINS, riñones; VICHY-GRANDE GRILLE, nigado. Son insustituibles y producen maravillosos resultados. —17

Programa de las piezas que ejecutará la banda del Regimiento de Artillería hoy jueves de nueve á once de la noche en la Plaza de la Constitución:

Paso-doble «Lo Rat Penat». —La porta.

Mazurka «Anno novve vita nuovo». —Corseti.

Overtura «Bandenstreich». —Suppé.

Valse «Olas del Danubio». —Straus.

Selección de «El Husar de la Guardia». —G. y V.

Jota.

Urberuaga de Urbilla, Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídanse memorias y guías. Se remiten gratis. 40-36

Anuncia la prensa de Berlín que el príncipe Carlos de Loewenstein Wertheim, que hace pocos días ingresó en el convento de los Dominicos de Venlo, ha pronunciado sus votos solemnes, tomando el nombre religioso de Hermano Raimundo.

La profesión religiosa del príncipe da tema á los diarios alemanes para escribir una curiosa información retrospectiva acerca de la familia de los príncipes de Loewenstein Wertheim, resultando que á la hora presente tres hermanas y dos hermanos, hijas y sobrinas las primeras de los segundos, son religiosas.

El príncipe Carlos, al ingresar en el convento, ha donado sus bienes á los pobres, y ha renunciado á todos sus derechos de príncipe.

El acto, al cual asistió toda la nobleza católica, austríaca y alemana, fué muy solemne.

Quejábese un día el Soberano de una gran nación de Europa de no tener un hijo varón para sucederle en el trono.

Nada más fácil, señor (replicó el doctor sonriendo) Ofrezca V. M. á su augusta esposa unos cuantos frascos de Jarabe de Hemoglobina. Deschiens, y tome V. M. por su parte una copita de Vino Deschiens. Seguramente que an-

regreso de Lourdes la señora doña Evarista Ariztegui de Navarra y la señorita Aniceta Ariztegui.

—Ha marchado á Zuazu y más tarde se trasladará á San Sebastian nuestro querido amigo el rico propietario don Felipe Obigosa.

—Han llegado al balneario de Belascosain con el objeto de tomar tan salutíferas aguas el Ilmo. Sr. Obispo de Sigüenza acompañado del R. P. Fray Marcelino Simonena.

—Al mismo Establecimiento balneario ha pasado la distinguida señora doña Felisa Gallardo, viuda de Lizarraga.

Pídanse los verdaderos productos Vichy ETAT en envases de origen. SAL VICHY-ETAT para bebidas en cajas metálicas de 19, 25 y 50 paquetes. COMPRIMIDOS VICHY-ETAT efervescentes y PASTILLAS VICHY-ETAT altamente digestivas. —17

Hoy, y mañana, á las ocho de la noche se ensayará en la iglesia de San Lorenzo el Te Deum que el domingo cantarán todos los feirregreses en acción de gracias por la curación de María Laino.

En orden telegráfica, comunicada por la Dirección general del Tesoro público á la Delegación de Hacienda de esta provincia, se dispone que con arreglo á la vigente ley de Reclutamiento, se admitan ingresos por redenciones del servicio militar durante el mes actual y el próximo Septiembre por el cupo corriente.

Se nos ruega la inserción de las siguientes líneas respecto al asunto que motivó la detención de los señores Gortari y Navarro, sobre circulación de medallas carlistas:

«Para que nadie crea que ha existido en este asunto la más mínima provocación, ni que se ha tratado de hacer política á costa de la piedad de los peregrinos, vamos á relatar fielmente todo lo sucedido.

El domingo á la tarde, cuando el señor Gortari se hallaba fuera de Pamplona, cazando, fueron al Circolo Carlista varios peregrinos valencianos y pidieron medallas de las que se hicieron para el mitin de Zumarraga. A un socio le ocurrió decirles que el señor Gortari podría tal vez proporcionarles, y al domicilio del señor Gortari—pues el comercio estaba cerrado, por ser día festivo—fueron los simpáticos valencianos, en busca de medallas, acompañados y guiados por el socio del Circolo Carlista señor Navarro.

Como el señor Gortari estaba ausente, su señora no podía encontrar las medallas; en esto llegó la hora de la marcha de los peregrinos y bajaron á la estación, rogando que, si encontraban las medallas, las bajarán á la estación.

Se encontraron, en efecto, poco después—sin haber vuelto de caza Gortari ni haberse enterado de nada—y Navarro, por acceder al deseo de los carlistas valencianos, corrió á la estación y llegó á tiempo y cumplió el encargo que le habían hecho los peregrinos, entregándoles las medallas.

Esto es todo, sinceramente relatado. De donde resulta: 1.º Que el Sr. Gortari no tuvo ninguna intervención directa ni indirecta en el hecho, ni si quiera noticia de él, hasta después. 2.º Que nadie trató de ofrecer tales medallas á los peregrinos, sino que éstos las pidieron espontáneamente. 3.º Que Navarro no hizo más que atender, amablemente, á un deseo manifestado por nuestros simpáticos huéspedes valencianos.»

Los señores médicos y el público deben desconfiar de las aguas minerales anunciadas como siendo de Vichy, cuyos manantiales no existen en Vichy. Para tener completa garantía de autenticidad exíjanse las aguas de VICHY-ETAT de los manantiales VICHY-HOPITAL, estómago; VICHY-CELESTINS, riñones; VICHY-GRANDE GRILLE, nigado. Son insustituibles y producen maravillosos resultados. —17

Programa de las piezas que ejecutará la banda del Regimiento de Artillería hoy jueves de nueve á once de la noche en la Plaza de la Constitución:

Paso-doble «Lo Rat Penat». —La porta.

Mazurka «Anno novve vita nuovo». —Corseti.

Overtura «Bandenstreich». —Suppé.

Valse «Olas del Danubio». —Straus.

Selección de «El Husar de la Guardia». —G. y V.

Jota.

Urberuaga de Urbilla, Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídanse memorias y guías. Se remiten gratis. 40-36

Anuncia la prensa de Berlín que el príncipe Carlos de Loewenstein Wertheim, que hace pocos días ingresó en el convento de los Dominicos de Venlo, ha pronunciado sus votos solemnes, tomando el nombre religioso de Hermano Raimundo.

La profesión religiosa del príncipe da tema á los diarios alemanes para escribir una curiosa información retrospectiva acerca de la familia de los príncipes de Loewenstein Wertheim, resultando que á la hora presente tres hermanas y dos hermanos, hijas y sobrinas las primeras de los segundos, son religiosas.

El príncipe Carlos, al ingresar en el convento, ha donado sus bienes á los pobres, y ha renunciado á todos sus derechos de príncipe.

El acto, al cual asistió toda la nobleza católica, austríaca y alemana, fué muy solemne.

Quejábese un día el Soberano de una gran nación de Europa de no tener un hijo varón para sucederle en el trono.

Nada más fácil, señor (replicó el doctor sonriendo) Ofrezca V. M. á su augusta esposa unos cuantos frascos de Jarabe de Hemoglobina. Deschiens, y tome V. M. por su parte una copita de Vino Deschiens. Seguramente que an-

tes de un año el pueblo celebrará el natalicio de un príncipe.

La profecía del médico de Cámara se cumplió al pie de la letra.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la plana tercera, nos vemos precisados á pasar los siguientes á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Yrazu y Compañía, Cochera, Se vende, Agente marítimo, La Caja rural de Leraga, Arriendo de carnicería.

**Comunicado**

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Dignese insertar en el periódico de su digna dirección el adjunto Certificado. Favor que espero de usted cuyo oficio S. S. q. d. s. m.

ALFONSO UGARTE.

El nuevo órgano del Real Monasterio de la Comunidad de Religiosas Benedictinas de Estella

El que suscribe, organista de la iglesia parroquial de San Pedro Larrua.—Mayor de Estella.—Honrado con la atenta invitación de dicha Comunidad y de su digno y celoso capellan para reconocer el órgano construido por la casa Puget de Tolouse (Francia).

Certifico: Que después de practicadas las pruebas convenientes para apreciar las condiciones de la obra, resulta ser un órgano de inmejorables condiciones en su precio; y dentro de la pequeñez del instrumento—Grandioso—Consta de un teclado con siete registros, un pedal engancha y pedal de expresión. Se pueden ejecutar en él todas las obras modernas con toda perfección y exactitud desarrollando todos los efectos de un grande órgano, sin que interrumpa al ejecutante lo más mínimo para el cambio de registros y variedad de

timbres; pues por medio de resortes en forma de botoncitos que fácilmente se hiecen sin quitar la mano del teclado, se pueden hacer una serie de combinaciones.

¿Y qué diré de la sonoridad del instrumento? ¡Una pastosidad sublime! pero sobre todo me ha llamado la atención los registros, Voz celeste, Flauta Armónica y Saitcional que están perfectamente armonizados.

Poseo una hermosa caja expresiva en términos que todo sonido puede ser matizado desde el mínimo de fuerza hasta el máximo de intensidad.

Altamente satisfecha puede estar la venerable Comunidad de la Obra del señor Puget por lo cual les felicito tanto á la Comunidad como á la casa constructora; no dudando de que el instrumento de que se trata contribuirá en gran manera al mayor esplendor de las funciones del culto á que se consagra.

Y para que conste expido la presente en Estella á 15 de Agosto de 1908.

ALFONSO UGARTE.

**PUBLICACIONES**

Hemos recibido el último número correspondiente al 5 de actual de la importante revista bascongada titulada «Euzkai-Eria», la cual contiene el siguiente sumario:

«Correspondencia habida entre el ministro de Marina y sus subordinados en San Sebastian, durante el reinado de José Bonaparte, 1808; por el marqués de Soano (conclusión).—«Trabajo inédito» (en bas ueno), por Ramón Artola.—«Curioso documento donostiarra», referente al doctor Camino.—«Curiosidades vascongadas», por José Montero.—«Euzkaltasunak», Orizaba, por Juan Ignacio Uranga.—«Trabajo notable», Navarregas guipuzcoanas, por Mandi-Mendi.—«Marina española». El navio «Invencible».—«Por la independencia española». El 8 de Agosto de 1808, en Bilbao, por Darío de Arce.—«Celtas, iberos y euskaros», por Arturo Campión (continuación).—«Recuerdos bascongados en Cuba, año 1894», por Pedro de Lemonaria.—«Historia de Vizcaya». Lloriqueos, por Antonio de Trueba.—«Kanta jokuba». Pillota.

## Nuestra información

### Conferencias telefónicas de la región Alava

Vitoria 19 (8 noche).

Un incendio

En Oyon se ha declarado un violento incendio en la botica de don Domingo Benito Fernandez.

El incendio tomó grandes proporciones destruyendo parte del mobiliario y otros efectos.

El dueño de la botica resultó con quemaduras así como una niña de dos años, pero ambos de poca consideración.

Sin sesión

Por falta de número de concejales esta mañana no ha celebrado sesión el Ayuntamiento.

La sesión se celebrará el viernes.

Airipollo

El Juzgado de Andagoya instruye sumario con motivo de la denuncia presentada por dos jóvenes, las cuales al regresar en compañía de unos muchachos de las fiestas de Santa Eulalia estuvieron á punto de ser atropelladas por aquellos.

Obra benéfica

Se practican activas gestiones para establecer en esta población una asociación de caridad escolar con el beneficio fin de dar instrucción gratuita á los niños pobres.

Nuevo funcionario

Hoy ha llegado el nuevo secretario del Gobierno civil don Luis Olivares, el cual mañana se posesionará de su cargo.

El correspondiente.

### Vizcaya

Bilbao 19 (10,30 noche).

La Bolsa

He aquí el resultado de la cotización de hoy:

Almagreras, 115,00.

Hidroeléctrica 120,00.

Ayuntamiento de Bilbao 94,50.

Aitos Hornos 274.

Sierra Menora 96,00.

La estancia del Rey

S. M. el Rey Don Alfonso XIII ha recibido esta mañana á bordo del «Giralda» al gobernador civil señor Aresti, el cual presentó al monarca á un vecino de Baracaldo llamado Francisco Larrinaga.

Este individuo es un modesto obrero de la fábrica de Aitos Hornos, y ayer dió á luz su mujer tres robustos niños.

El Rey se ha ofrecido á apadrinar á los tres vástagos y el obrero ha agradecido mucho la atención del soberano.

### Guipuzcoa

San Sebastian 19 (9 noche).

Veraneo regio

La Reina madre doña María Cristina ha salido esta mañana á las diez y media de Miramar y acompañada de una dama se ha dirigido en coche al paseo de la Concha, embarcando despues en la escampavía «Guipuzcoana».

Navegó largo rato por la bahía de la Concha y á efectuado el regreso á palacio á las once y media.

La trata de blancas

Siguiendo órdenes terminantes del gobernador civil, la policía ha emprendido una enérgica campaña contra las que se dedican á la trata de blancas.

Se han presentado gran número de denuncias y el gobernador ha impuesto fuertes multas á las infractoras de la ley.

Carteristas

En uno de los cafés más favorecidos de esta ciudad, han sido detenidos esta mañana dos terribles carteristas que de un tiempo á esta parte se dedicaban á su punible industria en grande escala.

Dichos carteristas se llaman José Gomez, de Valladolid, y Guillermo Lharzman, súbdito alemán, y al ser detenidos ofrecieron á las policías una fuerte cantidad de dinero para que los dejaran en libertad, pero los policías no se han dejado sobornar y los carteristas ingresaron inmediatamente en los calabozos del Gobierno civil para ser mas tarde trasladados á la cárcel.

Novilladas

Con motivo de las fiestas que se celebrarán en Egoibar en la tercera decena del mes actual, se han organizado dos novilladas para los días 24 y 25, y el gobernador civil ha concedido hoy la correspondiente autorización.

Policia legiá

No se ha confirmado la noticia referente á la próxima venida á esta capital del detective inglés Arrow,

### Periodista enfermo

Se encuentra gravemente enfermo el propietario del diario de esta capital «El Eco de la Tarde» señor Lancia.

El correspondiente.

### La estancia del Rey

S. M. el Rey Don Alfonso XIII ha recibido esta mañana á bordo del «Giralda» al gobernador civil señor Aresti, el cual presentó al monarca á un vecino de Baracaldo llamado Francisco Larrinaga.

Este individuo es un modesto obrero de la fábrica de Aitos Hornos, y ayer dió á luz su mujer tres robustos niños.

El Rey se ha ofrecido á apadrinar á los tres vástagos y el obrero ha agradecido mucho la atención del soberano.

### El gobernador civil, el presidente de la Diputación y el alcalde, asumiendo la representación de la comisión organizadora de festejos han sido recibidos por el Rey, y los comisionados expusieron al monarca su deseo de que asistiera el Príncipe de Asturias á la fiesta escolar que se celebrará en Septiembre.

El Rey agradeció la atención de los comisionados y no aceptó la invitación por la poca edad de su augusto hijo.

A bordo del «Giralda» se ha celebrado al mediodía un banquete presidido por el Rey y con asistencia de las autoridades, diputado señor Zabala y varias señoritas aristócratas.

A las tres de la tarde el Rey y su acompañamiento se dirigieron á la Granja de Abadiano, la cual fué visitada muy detenidamente por el Monarca.

Don Alfonso hizo muchos elogios de la Granja.

Después el Rey presenció en el campo de Basurto el concurso hípico en el cual se corría la copa donada por S. M.

Por la mañana se han verificado las regatas con asistencia de muchos banderos, entre ellos el del Rey.

El primer premio lo ganó «Doriga», de San Sebastian; el segundo «Princesa de Asturias», de Bilbao, y el tercero «Chirpa», de Bubao.

Esta noche se celebra en el Club Náutico del Abra un gran baile, al cual seguramente asistirá el Rey.

El jardín del Club se ha iluminado profusamente.

Retención de valores

Por el Juzgado de instrucción del distrito del Congreso de Madrid se ha ordenado al Colegio de agentes de Cambio y Bolsa de esta villa la retención de los valores de la deuda amortizable del 5 por 100 números 43.121; 57.788 y 126.279.

El correspondiente.

### Madrid

Primera conferencia

Madrid 19 (6 tarde).

La «Hacienda»

Este periódico oficial publica hoy el anuncio de la segunda subasta para la adquisición de 40 bicicletas.

Tambien anuncia el concurso para el suministro de alumbrado eléctrico en el buque «Reina Regente».

Llegada de un ministro

Hoy ha llegado a Madrid el ministro de Marina señor Ferrandiz.

En la estación le esperaba todo el personal del ministerio y numerosos amigos particulares y políticos del ministro.

Reunión de una Junta

La Junta Consultiva de Marina se reunirá mañana con objeto de estudiar algunas reformas que se trata de introducir en nuestra Armada.

Todos los individuos de la Junta están conformes en que se lleven a la práctica la mayor parte de las reformas propuestas por el ministro, así es que probablemente saldrán muchos acuerdos interesantes de la reunión.

La dimisión de Tressols

Hemos interrogado hoy al ministro de la Gobernación acerca de lo ocurrido entre el Gobernador civil de Barcelona y el Inspector de Policía señor Tressols.

Como consecuencia de lo ocurrido, el señor Tressols ha presentado la dimisión de su cargo.

El ministro de la Gobernación ha dicho que no sabe más sino que Tressols ha presentado la dimisión, porque nada más dice el oficio en que le comunica el señor Ossorio la noticia.

Sobre las capeas

A propósito de los gravísimos sucesos ocurridos en un pueblo de la provincia de Cáceres, de los cuales habló luego, el señor La Cierva nos habló de las capeas.

Dijo el ministro que sigue en su idea de no permitir semejante espectáculo, pese a quien pese y proteste quien proteste.

Por una fiesta, dos muertos

Las noticias, tanto oficiales como particulares recibidas de Cáceres, dan cuenta de un trágico suceso ocurrido en un pueblo de aquella provincia llamado Alía.

Parece que los mozos de este pueblo se empeñaron en celebrar una corrida de vaquillas, de las que están prohibidas por el ministro de la Gobernación. La guardia civil ayudó a las autoridades para que la capea no se celebrara.

El pueblo mozo se amotinó y trató de imponer su deseo de celebrar la capea y con este motivo hubo un choque entre la guardia civil y los mozos, pero sin consecuencias.

No paró ahí la cuestión. Los mozos siguieron en sus trece, y llegó un momento en que un grupo de ellos hizo objeto de una agresión a la benemérita.

Los guardias civiles hicieron entonces fuego para defenderse, y al desbandarse la masa se vió que había en tierra dos cadáveres.

Dos mozos de Alía fueron muertos por las balas de los mauser.

En el pueblo y en toda la provincia reina gran consternación.

El gobernador civil ha dado órdenes oportunas para evitar la repetición de tan gravísimos sucesos.

Ahora reina en Alía y pueblos limítrofes la más completa tranquilidad.

Los taberneros

Hoy se han reunido en el teatro de la Latina los individuos taberneros pertenecientes a la agrupación llamada «La Viña».

El presidente dió cuenta del objeto de la reunión y acto seguido comenzó la presentación de proposiciones y la discusión de todo aquello de que se hablaba.

El presidente dió en primer término que el mitin celebrado en Barriero por los dependientes de Comercio fué un completo fracaso.

Allí, dijo, no hablaron mas que media docena de socialistas asalariados. Se acordó que todos los agremiados se convirtieran en vigilantes a fin de que no se dejara vender vino clandestinamente en ningún sitio.

Uno de los reunidos propuso que se acordara la organización de una gran manifestación para los primeros días de Octubre.

Esta manifestación podría organizarse en el Prado y dirigirse al ministerio de la Gobernación.

Se presentarían al ministro las conclusiones que se acordaran.

Algunos hablaron también de la cuestión relativa a los duros, y alguien preguntó qué conducta se habría de seguir con las monedas de a cinco pesetas desde el día 24 en adelante.

El presidente del mitin dió que nada se podía contestar en concreto, pero que no se tardaría mucho tiempo en hallar solución a la pregunta, porque la Cámara de Comercio de Madrid ha acordado celebrar mañana una reunión para aclarar este asunto, y a invitado a esa reunión a todos los presidentes de los gremios madrileños.

En resumen, nada se acordó de particular.

Los inspectores de Barcelona

Siendo objeto de muchísimos comentarios en todos los centros de España, pero muy especialmente en los centros madrileños.

Exposición a Tressols.—Por qué informó a los periodistas.

Parece que el señor Ossorio y Gallardo ha dispuesto que se instruya expediente contra el inspector de la Policía señor Tressols.

El motivo por que se instruye este expediente, parece que es una información de índole privada, que ha facilitado a los periodistas.

Tressols explica los motivos que tuvo para dar esa información diciendo que no podía pasar, sin protesta, por su parte, la afirmación que hicieron algunos periódicos de que los agentes de Tressols se dedicaban a extorperar y entorpecer los trabajos de la Policía del «detective» Arrow.

sola, pero no es solo él quien ha hablado.

Memento, el conocidísimo policía ha dicho que ya tiene ganas de hablar claro en esta cuestión del terrorismo, y que hablará mañana.

—Ya verán ustedes—parece que ha dicho—si lo que yo descubra mañana sobre el terrorismo produce ó no produce sensación.

Todo esto ha originado en Barcelona tal estado de opinión, que nadie habla de otra cosa que de la dimisión de Tressols, de lo que hablará Memento, de lo que se callará, de lo que va a volverse hablar—en resumen—todos estos días con tanto ho pollicaco.

El gobernador civil señor Ossorio y Gallardo se ha encerrado en la más hermética reserva, y ni los periodistas ni nadie puede arrancarle una sola palabra sobre el particular.

En Madrid se han recibido con verdadero interés todas estas noticias, y hasta tal extremo han llegado a interesar que ya nadie habla de los duros sevillanos.

Lo que dice don Melquiades

Don Melquiades Alvarez ha hecho interesantes declaraciones políticas en Avilés, donde se encuentra.

El elocuente orador liberal-republicano ha dicho que en primero de Octubre comenzará una activa campaña de predicación política por todo Asturias. Empezaremos—ha dicho—por L'anes, y seguiremos luego por todos los pueblos que podamos.

Nuestro objeto es destruir la feroz oligarquía conservadora en el Principado asturiano.

De provincias

Los conservadores malagueños.—Periodista condenado.—El caso de los duros.—Husquistas y esquirols.—Reclutamientos marroquíes.—Un fratricidio.—Sobre la secadora.—Fuga de penados.

Malaga.—En casa del caracterizado conservador, jefe provincial del partido señor Alvarez Nef, se ha celebrado un banquete en honor de los diputados y caracterizados conservadores que se han reunido en Málaga con motivo de las fiestas.

Presidió el banquete el señor Bergamín, que pronunció un elocuente discurso.

Habló del empuje del partido conservador malagueño.

Refiriéndose a la suspensión de los concejales conservadores dijo el señor Bergamín que fué absolutamente necesario, y los mismos concejales lo comprendieron así, pues sinó no hubieran venido a este banquete.

El señor Bergamín fué muy aplaudido y causó excelente efecto.

Barcelona.—El director del periódico «El Ampurdan» que se publica en Figueras ha sido condenado a 3 años y varios meses de prisión.

Valencia.—Sigue efectuándose sin incidentes el canje de los duros. Cada día que pasa se presentan al canje menos duros.

Barcelona.—Un numeroso grupo de carreteros huelguistas ha apaleado hoy a unos esquirols.

Hubo necesidad de que intervinieran los agentes de la autoridad.

Cádiz.—Procedente de Casablanca ha desembarcado en este puerto nuestro compatriota señor Cuartero, representante de España en la Comisión examinadora de las reclamaciones presentadas con motivo de los últimos bombardeos.

Esta Comisión ha suspendido sus trabajos por el exceso de calor.

El señor Cuartero ha salido para Madrid.

Ha dicho que se han examinado ya unos 1.000 expedientes de reclamación y que faltan todavía por examinar más de 4.000.

Pontevedra.—Han sido detenidos dos individuos como autores presuntos de un homicidio cometido hace días en un pueblo de esta provincia.

Uno de los detenidos es hermano de la víctima y ha confesado su delito.

Oviedo.—El señor Pidal ha dirigido al señor Maura un telegrama en el cual le manifiesta que Asturias solicita que se aplase solo por un mes el concurso para la construcción de la escuadra, a fin de que puedan presentar proposiciones casas nacionales y extranjeras.

Santander.—Ayer se fugaron del penal de Santoña dos presos que están condenados a cadena perpetua.

No se conoce el paradero de los fugados, y la guardia civil les busca activamente.

Boisa de Madrid

NOTIZACION OFICIAL COMPARADA

Día 18 Día 19

Deuda perpetua 4 por 100 int. 83'90 83'90

Idem id. fin de mes. 83'90 83'90

amortizable a 101'10 y el Amortizable nuevo a 89.75. Paris 96.27.

MENCHETA.

Segunda conferencia

Madrid 19 (11 noche.)

Cargos militares

Entre los reales decretos enviados a San Sebastian, para que sean firmados por S. M., están el nombramiento de jefe de la media brigada de cazadores que guarnece el campo de Gibraltar, y el jefe del batallón de Alba de Tormos.

Para el primero de dichos cargos está designado, según informan recogidos en el ministerio de la Guerra, el señor Gomez del Rosal.

Lo de los duros

Ayuda al Gobierno

Una comisión de la Cámara de Comercio de Madrid y otra de banqueros también de esta capital han conferenciado esta tarde con el ministro de Hacienda sobre varios puntos relacionados con la recogida de los duros sevillanos.

Las dos comisiones citadas han prometido al señor Sanchez Bustillo secundar las iniciativas del Gobierno para conseguir el saneamiento de la moneda, y también ofrecen admitir en las operaciones, después de terminado el plazo fijado para el canje que se está realizando, los duros que no sean ilegítimos, a fin de que no se suspenda su cuantificación y evitar que se quebrante el crédito nacional.

Para tratar de esto y tomar los acuerdos conducentes a esos fines, mañana se verificará una reunión de los distintos gremios.

Al señor Sanchez Bustillo han producido satisfacción la actitud de la Cámara de Comercio y de los banqueros.

Cantidades canjeadas

En Madrid según datos oficiales, las operaciones del canje realizadas hoy son las siguientes:

En la Compañía Arrendataria de Tabacos: presentadas 6110 pesetas; ilegítimas 855.

En la Casa de la Moneda: de 14.960 pesetas presentadas al canje han resultado ilegítimas 1.335.

En la Tesorería central: presentadas 8.400 pesetas; ilegítimas 2190.

En la Tesorería provincial: presentadas 7960 pesetas; ilegítimas 2100.

En el Banco de España: presentadas 115.650 pesetas, resultando ilegítimas 15.550.

En Melilla han sido presentadas hoy al canje 63.950 pesetas, y de ellas han resultado ilegítimas 515.

El total de la plata canjeada en toda España asciende a 1.200.000 pesetas.

De provincias

Los despachos de provincias dicen que continúa el canje de duros ilegítimos sin dificultad ni incidentes.

De varios pueblos de distintas provincias llegan al Gobierno comunicaciones en que se pide que se establezcan en ellos oficinas de canje, para facilitar esta operación evitando las molestias de la conducción de grandes cantidades de plata a la capital de la provincia.

Detenido y libertado

Esta mañana se ha presentado en la Tesorería Central un individuo a canjear 2.000 pesetas que llevaba en duros sevillanos.

Ha llamado la atención el que un solo individuo tuviera tal cantidad en moneda ilegítima, y a fin de aclarar el caso ha sido detenido dicho individuo.

De las indagaciones practicadas resulta que es dependiente de una fábrica de electricidad, y que aquellos duros sevillanos habían llegado a la administración de la fábrica entre las cantidades cobradas de los abonados.

En vista de esto el detenido ha sido puesto en libertad inmediatamente.

¿Sevillanos o falsos?

El Banco Hispano-Americano ha enviado hoy al Banco de España una cantidad de plata en varias talegas.

Al examinar esas monedas, el personal del Banco de España ha separado cierto número de duros y los ha devuelto al Banco Hispano-Americano, por considerarlos falsos.

Este hecho ha causado impresión, por tratarse de una entidad como el Banco Hispano-Americano.

Este sostiene que los duros que le ha devuelto aquél no son falsos sino ilegítimos, sevillanos, y los ha remitido a la Casa de Moneda, para que allí sean reconocidos y calificados; pero no ha podido efectuarse esa comprobación, por haber pasado ya las horas de servicio.

Se verificará mañana. De lo que vengo diciendo se ha hablado bastante en todas partes.

Preguntados los ministros de la Gobernación y Hacienda, para que dijese su parecer sobre el asunto, han contestado que no tienen noticia de la falsificación de duros que se supone.

Mañana veremos que resulta.

Notas extranjeras

Alemania y Austria

Berlin.—En el almuerzo de los emperadores de Austria y Alemania con motivo del cumpleaños del primero, el kaiser ha brindado por la prolongación de la vida del emperador Francisco José.

Toros y tigres

Paris.—A consecuencia de un orden del alcalde de Marsella prohibiendo la lucha entre un toro y dos tigres, se ha realizado el bárbaro espectáculo en una finca de un particular, el cual invitó al acto a numerosas personas.

Desde entonces el tigre se mostró huido. Entonces se dió suelta al segundo felino, y el toro atacó indistintamente a las dos fieras, hiriendo a una de ellas.

Después, como si se pusieran de acuerdo para no seguir divirtiéndose a la gente no volvieron a acometerse. Otro día se reanuda la lucha.

Noticia desmentida

Berlin.—Un importante periódico berlinés desmiente, en virtud de una información que califica de segura, la noticia de que se haya acordado una entrevista entre el Czar de Rusia y el Emperador de Alemania.

MENCHETA.



JAQUECAS

Influencia del estómago

Los que a menudo sufren de jaqueca, alguna defectuosidad tienen en lo concerniente al estómago. Este digiere imperfectamente el alimento y lo que no está digerido queda en el estómago donde se pudre causando náuseas, acideces, eructos. Esta acumulación de materias envenenadas dentro del estómago, lleva también a que el sangre se cargue poco a poco de elementos tóxicos y estos elementos dan lugar a las jaquecas, absolutamente lo mismo que cuando se respiran las emanaciones del carbón.

Las Píldoras Pink fortalecen el estómago, hacen que las digestiones sean perfectas y ponen término a las jaquecas.

Las Píldoras Pink se hallan de venta en todas las farmacias el precio de 4 pesetas la caja ó 21 pesetas las 6 cajas.

Píldoras Pink

Juego Nuevo de Pelota

Gran partido de pelota a cesta y remonte para hoy día 20 a las cuatro de la tarde y a nueve juegos entre Félix Olaizola y José Arocena, derecha, ROJOS

contra Eugenio Eraso y Rafael Percochena AZULES

a sacar del cuadro cinco y no pasar el diez pudiendo sacar cada bando 18 pelotas. Entrada general UNA peseta.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864.—CAPITAL 6.000.000 PTAS.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE Tudela, Elizondo y Estella

LA VASCONIA

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS, BANCA Y CRÉDITO

Capital 5.000.000 de ptas.—Domicilio social, Pamplona

Sección de Banca y Crédito.—Operaciones que verifica

Descuento y negociación de efectos comerciales, cupones y títulos amortizados. Giros y cartas de crédito sobre el Reino y extranjero.

Cobro y reembolso de letras y cheques, en toda clase de moneda. Préstamos y cuentas de crédito con diferentes clases de garantías.

Cuenta corriente a la vista, en pesetas con 2 por 100 interés anual, y en moneda extranjera 1 por 100.

Depósitos en efectivo, de valores y de alhajas. Órdenes para todas las Bolsas, y compra-venta de valores españoles, oro y monedas extranjeras. Imposiciones: de 3 a 6 meses, 2'50 por 100 de interés anual; de 6 a 9 meses, 3 por 100; de 9 a 12 meses, 3'50 por 100; a las de año, 4 por 100.

Caja de ahorros con 3 por 100 de interés anual.

Horas de oficina para el público, mañana y tarde.

ALMACEN

de Cal. hidráulica, Cemento Portland, Baldosas de Cemento y de Mármol comprimido.—Azulejos de todas clases.—Tubería de Gres y de Cemento.—Bañeras, Fregaderas, cocinillas, etc., etc.—Asfalto de Maestu (el de mejores resultados.)

TIBURCIO GUERRETIAN. ESTAFETA, 1. PAMPLONA 30-27

REUMATICOS

El mejor remedio para recobrar pronto la salud, es hacer uso de los Baños y Barros de Arnedillo

Asombrosas curaciones en el balneario.—Mejoras importantes en el Establecimiento y ervicio de fonda.

Telégrafo, luz eléctrica y dos correos diarios. Viaje a la estación de Calahorra.

